

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1952/98
av den 14 september 1998
om leverans av vegetabilisk olja som livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1292/96 av den 27 juni 1996 om principerna för förvaltning av livsmedelsbistånd samt om särskilda stödåtgärder för livsmedelsförsörjningen ⁽¹⁾, särskilt artikel 24.1 b i denna, och med beaktande av följande:

I den nämnda förordningen fastställs förteckningen över länder och organ som har rätt att motta gemenskapsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.

Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare vegetabilisk olja.

Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 2519/97 av den 16 december 1997 om allmänna bestämmelser för anskaffning av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1292/96 ⁽²⁾. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor för att bestämma de därav följande kostnaderna.

För att säkerställa att leveranserna för ett bestämt parti genomförs bör anbudsgivare ha möjlighet att framskaffa antingen rapsolja eller solrosolja. Kontrakt för leverans av

varje parti skall tilldelas den anbudsgivare som lämnar det lägsta anbudet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vegetabilisk olja skall framskaffas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagan i enlighet med förordning (EG) nr 2519/97 och enligt de villkor som anges i bilagan.

Leveransen skall gälla framskaffning av vegetabilisk olja som är producerad inom gemenskapen. Framskaffning kan ej gälla produkt som är producerad och/eller pakerad enligt metoden för aktiv förädling.

Anbud skall omfatta antingen rapsolja eller solrosolja. Anbud som inte innehåller uppgift om vilken typ av olja som avses skall avvisas.

Anbudsgivare skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 september 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 166, 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 23.

BILAGA

PARTIER A och B

1. **Aktion nr:** 36/98 (A); 37/98 (B)
2. **Mottagare** (²): WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma
tfn (39-6) 6513 2988; fax 6513 2844/3; telex 626675 WFP I
3. **Mottagarens representant:** uppges av mottagaren
4. **Bestämmelseland:** A: Nordkorea; B: Sudan
5. **Vara som skall framskaffas:** vegetabilisk olja: Raffinerad rapsolja eller raffinerad solrosolja
6. **Total kvantitet (ton netto):** 1 969
7. **Antal partier:** 2 (A: 1 000 t; B: 969 t)
8. **Varans egenskaper och kvalitet** (³) (⁴) (⁵): Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 [III.A.1 a eller b]
9. **Emballage:** Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 [10.4 A, B och C.2]
10. **Etikettering eller märkning** (⁶): Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 [III.A.3]
— språk att använda vid märkning: engelska
— tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod:** Framskaffning av raffinerad vegetabilisk olja som är producerad inom gemenskapen.
Framskaffningen kan ej gälla produkt som är producerad och/eller paketerad enligt metoden för aktiv förädling.
12. **Fastställt leveransstadium:** Fritt utskeppningshamnen
13. **Alternativt leveransstadium:** —
14. a) **Utskeppningshamn:** —
b) **Lastningsadress:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Bestämmelseort:** —
— hamn eller transitlager: —
— transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet:**
— första leveranstid: 26.10–15.11.1998
— andra leveranstid: 9–29.11.1998
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet:**
— första leveranstid: —
— andra leveranstid: —
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 lokal tid i Bryssel):**
— första leveranstid: 29.9.1998
— andra leveranstid: 13.10.1998
20. **Anbudsgarantins belopp:** 15 ecu/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** (¹):
Bureau de l'aide alimentaire
Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel
telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (enbart)
22. **Exportbidrag:** —

Fotnoter:

- (¹) Ytterligare upplysningar André Debongnie (tfn (32-2) 295 14 65),
Torben Vestergaard (tfn (32-2) 299 30 50).
- (²) Leverantören skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
- (³) Leverantören skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överskridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och cesium-137 samt halten jod-131.
- (⁴) Leverantören skall överlämna till mottagaren eller dennes representant följande dokument vid leveransen:
— Sundhetscertifikat.
- (⁵) Trots punkt III.A.3 c i EGT C 114 av den 29.4.1991 skall påskriften lyda på följande sätt: märkning "Europeiska gemenskapen".
- (⁶) Anbud som inte innehåller uppgift om vilken typ av olja som avses skall avvisas.
-